



報告とお知らせ / Announcements

* 今朝の礼拝は、川真田晃久（カワマタ・アキヒサ）牧師がメッセージを取り次いで下さいます。

Pastor Aki Kawamata is delivering the message this morning.

* 来週、3月25日は礼拝メッセージ後にカワマタ牧師の就任式を行います。

LAホーリネス教会の溝口俊二牧師が礼拝メッセージとその後の就任式の司式を行なって下さいます。みなさん、ご家族、友人、知人をお誘いくださって、牧師就任お祝いの楽しいポットラックランチ交わりの時を持ちましょう。受付にランチのサインアップシートがありますのでご記入、ご協力お願いします。

Pastor Aki's Installation Ceremony will be next Sunday, on the 25th with Rev. Shunji Mizoguchi from LA Holiness Church officiating and giving the message.

Let's invite our family members and friends and enjoy potluck lunch and fellowship together in Christ.

We have a sign up sheet for potluck menu items at the reception desk. Thank you in advance for your help.

次週(3/25)の礼拝と奉仕者 / Next Worship Service(3/25) & Workers

司会 / Chair : Evelyn Yanagihashi

受付 / Greeter : Ginny Ross

奏楽 / Music: Tamao Stockwell

献金 / Offering : Satoru Ito & Narihiro Kiyota

聖書朗読 / Scripture Reading : Evelyn Yanagihashi & Toshiyo Huber

SS教師 & 補助 / SS Teacher & Helper : Junko Gabriel & Risa Peters

礼拝会場準備 / Set up : Phil & Junko Gabriel



初めての方々へ / If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk

礼拝 / Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝 & 日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会 / Weekday meetings :

★水曜 祈禱会(日本語) 10am

Wednesday Prayer Meeting (Japanese)

Contact: Tamao Stockwell or Junko Gabriel

★水曜 オリーブの会(日本語) 4/4, 10am 尾崎牧師宅

Olive Bible Study (Japanese) on Wed. 3/7, 10am at Pastor Ozaki's

★木曜オロバレー聖書の学び(日本語) 3/29, 10:30am ヒューバー敏代姉宅

Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs. 3/29 at Huber's

★土曜 大学生の集い(日本語) Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota

Saturday College Group Bible Study & Fellowship (Japanese)

使徒信条/The Apostles' Creed

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい共同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得/Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならぬときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdckc@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

北米ホーリネス教団 ツーソン日本人教会

「ですから、信仰によって義と認められた私たちは、私たちのイエス・キリストによって、神との平安を持っています。」 -ロマ書 5:1

“Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. - Romans 5:1

March 18th, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 順子・ガブリエル姉 Junko Gabriel

招詞/Call to Worship

祈り/Opening Prayer

使徒信条/The Apostles' Creed

賛美/Songs of Praise:

献金/Offering

Min Yanagihashi & Toshiyo Huber

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 ヨハネの福音書 2:1-11 Junko Gabriel

Scripture Reading John 2:1-11 Risa Peters

メッセージ 「祈って従う」 川真田晃久 師

Message “Pray and Obey”

Pastor Akihisa Kawamata

応答賛美 「この街の神」

Song of Response “God of This City”



頌栄/Doxology:

祝禱/Benediction

報告/Announcements